

01 B 2075

# VALCKE FRÈRES

INGÉNIEURS

Rue de la Chapelle, 76, OSTENDE

Boulevard Maurice Lemonnier, 102-104, BRUXELLES

MAISON FONDÉE EN 1783

Adresses télégraphiques :  
VALCKE Frères Ostende  
» » Bruxelles



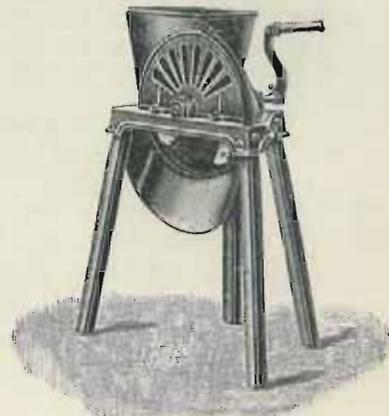
TÉLÉPHONES :  
Ostende 64  
Bruxelles 129.03

## COUPE-RACINES

SÉRIE A (DISQUE)



SÉRIE C (CONIQUE)



Nos	Nombre de lames	Diamètre du disque	PRIX	Suppléments pour protecteurs du disque	
				avant	arrière
1	4	0,42			
2	4	0,52			
3	4	0,60			
3bis	6	0,60			
4	6	0,65			

Volant de 0 m. 550 pour Numéros 2 et 3 Fr.  
Volant de 0 m. 600 pour Numéro 4 Fr.

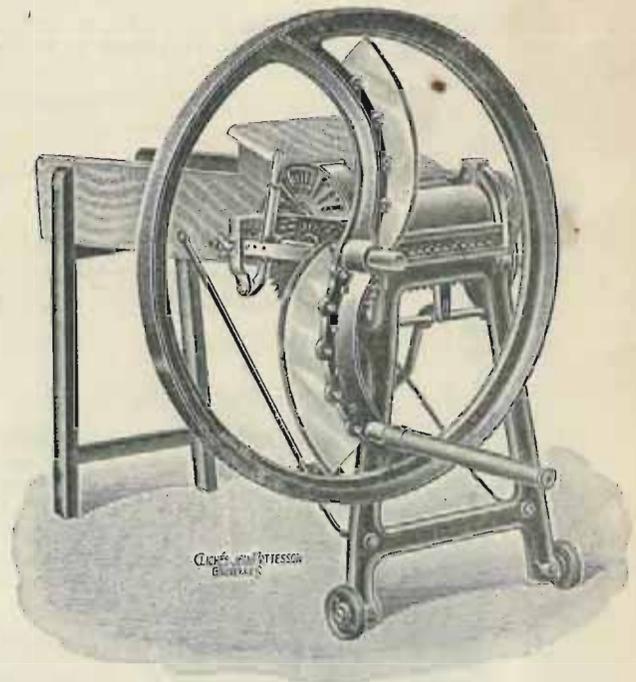
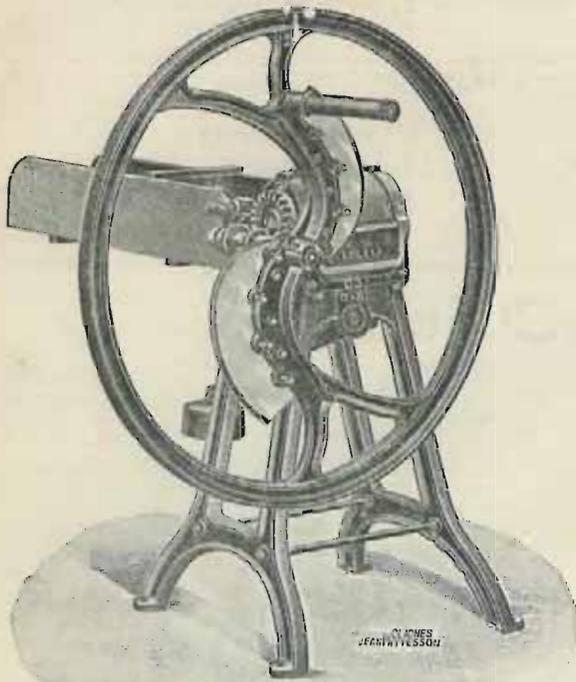
Nos	Nombre de lames	Diamètre du cône	PRIX
1bis	6	0,45	
2	4	0,50	
2bis	6	0,50	
3	6	0,58	

Volant de 0 m. 550 pour Numéro 1 Fr.  
Volant de 0 m. 600 p. Num. 3 et 2 Fr.

# HACHE-PAILLE

**PETIT MODÈLE N<sup>os</sup> 2 ET 3**  
à bouche mobile et contre-poids

**GRAND MODÈLE N<sup>os</sup> 4 ET 5**  
avec embrayage



Même fabrication que les coupe-racines avec numéros et lettres de repère.  
Les lames sont en acier fondu de toute première qualité; elles sont réglables et donnent une coupe très nette.

Ils se font en quatre grandeurs :

N <sup>os</sup>	2	3	4	5
Bouche	200	220	260	320 m/m
Volant	1 m.	1,06	1,08	1,08 c/m

**Prix : Frs** .....

Ils sont à bouche mobile, à contre-poids.

Les numéros **2** et **3** coupent **2** longueurs.

Les numéros **4** et **5** coupent **5** longueurs.

Le grand modèle est à disque denté, il est présent muni d'un **embrayage**.

Il peut se monter avec pédale derrière le volant, pour aider à la mise en marche; il peut également se monter avec cardan pour actionner par manège.

Supplément pour pédale . . . . . **Frs** .....

» » cardan . . . . . » .....

» » bac en 2 pièces . . . . . » .....

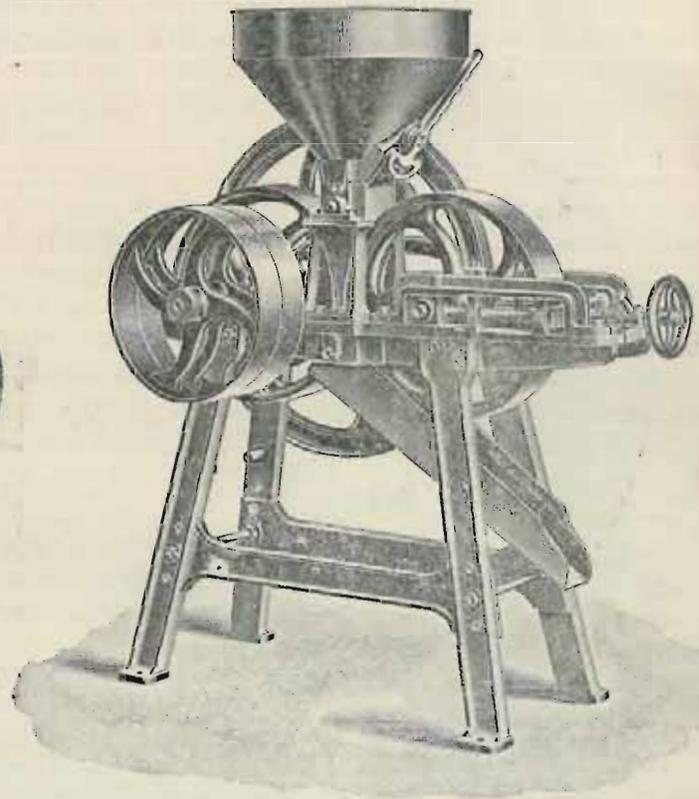
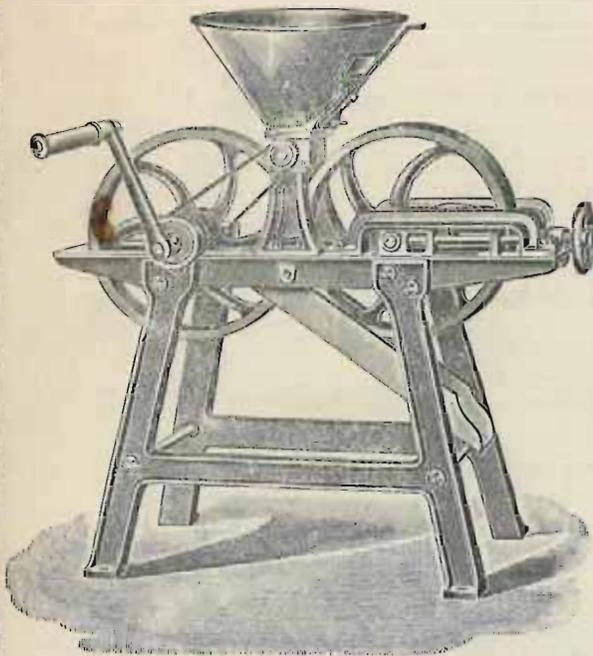
# NOUVEAUX APLATISSEURS D'AVOINE

Motion à bras et au moteur

Cylindres égaux -- Usages variés -- Sérieuse économie

N<sup>os</sup> 3 et 4

N<sup>os</sup> 1 et 2



RENSEIGNEMENTS UTILES	NUMÉROS 1	2	3	4
	1 volant de 1 m. avec manivelle et seconde manivelle		1 volant de 0 m. 700 sans manivelle Ces 2 numéros doivent marcher par moteur	
Description . . . . .	250 × 250	350 × 350	460 × 460	510 × 510
Cylindres : diamètre en m/m . . .	80	100	100	100
largeur en m/m . . .				
Force requise : à la main . . . . .	1 homme	2 hommes		
par moteur . . . . .	3/4 HP.	1 1/2 HP.	2 1/2 HP.	3 HP.
Nombre de tours : à la main . . . . .	55	55		
par moteur . . . . .	140	140	140	140
Rendement approximatif :				
à la main . . . . .	70 kilos	100 kilos		
par moteur . . . . .	225 »	300 kilos	400 kilos	500 kilos
Poids de la machine . . . . .	165 »	190 kilos	225 kilos	240 kilos
<b>Prix . . . . . Frs.</b>				
Supplément pour poulie fixe . . . . .				
»   »   » folle . . . . .				
Diamètre des poulies . . . . .	300 m/m	300 m/m	400 m/m	400 m/m
Supplément pour grand entonnoir avec surhausse . . . . .				

# Notice Descriptive

## a) Construction :

De fabrication supérieure, tant sous le rapport de la qualité des matières premières employées que sous celui de leur parachèvement, ces machines rendent les plus grands services à l'agriculture.

**Tous leurs organes sont particulièrement soignés.** L'outillage perfectionné créé spécialement dans ce but, permet d'obtenir des pièces absolument interchangeables, de sorte qu'en cas de bris de l'une d'entre elles, il suffit de rappeler le numéro et la lettre de repère, pour la remplacer sans ajustage.

Le système de réglage est d'une précision mathématique. Les cylindres sont très robustes, à jantes larges et lisses bien parachevées. Les axes des rouleaux sont parallèles; l'un des cylindres porte une ou deux manivelles ou une poulie fixe et une poulie folle, l'autre est entraîné par l'intermédiaire des grains et peut s'écarter du premier pour laisser passage aux corps étrangers : pierres, clous, etc. etc.

**Les cylindres, de même diamètre, dépensent moins de travail mécanique.**

L'arrivée des grains est réglée par un petit cylindre distributeur tournant au fond de la trémie.

Des gralloirs ou balais, placés sous les jantes des cylindres, nettoient celles-ci, évitent l'encrassement et contribuent beaucoup au rendement supérieur de la machine.

Notre plus petit numéro, monté avec un volant et manivelle, s'actionne **très facilement par un seul homme**, son rendement est de 70 kilos par heure.

Notre numéro moyen, marchant par moteur, donne un débit de 3 à 400 kilos par heure.

## b) Usage :

Ils servent au même usage que les concasseurs, mais au lieu de casser les grains, comme le font les concasseurs à rouleaux cannelés, ils les aplatissent.

Ils peuvent aplatir indifféremment : **Pavoine, l'orge, le seigle, le malt, les graines de lin, le maïs**, etc.

## c) Avantages :

**ILS SONT TRÈS NOMBREUX.**

On constate fréquemment qu'une certaine partie du grain entrant dans la ration des animaux (avoine, orge, seigle) se retrouve dans les excréments; elle n'a pas produit son effet utile, c'est une **perte pour le cultivateur, pour l'éviter il faut diviser le grain.**

Toutefois, si ces aliments sont administrés à l'état sec, il faut éviter de pousser la division jusqu'à obtention de farine, il y a perte et cette farine pénétrant dans les voies respiratoires peut produire des inflammations. En ce qui nous concerne, cette réduction s'effectue très facilement, **sans le moindre risque**, par le travail des

## APLATISSEURS

L'AVOINE APLATIE comme la PAILLE HACHÉE, se digère entièrement chez l'animal. La graine aplatie contribue donc à le nourrir normalement.

## d) Économie :

La question économique entre pour une large part dans l'utilité de ces instruments. Il a été constaté, après des essais concluants, que l'on économise par cet aplatissage, de **20 à 25 %** sur la ration journalière des chevaux.

Il est établi que **100 litres d'avoine brute, donnent 150 litres d'avoine aplatie** et il est admis que

**Un litre d'avoine aplatie** produit autant d'effet que **Un litre d'avoine non aplatie**

En résumé, les chevaux nourris de cette façon sont en meilleur état que ceux nourris entièrement avec l'avoine brute et au foin et le coût de leur alimentation se réduit d'une façon notable pour le propriétaire.

**N. B.** - Ces machines sont toujours visibles dans nos magasins où nous nous faisons un plaisir de les faire fonctionner, **manuellement et mécaniquement**, sous les yeux de l'ami tour.